

PVX1300 / PVX1300C2

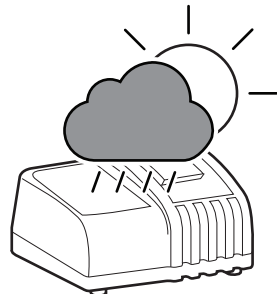
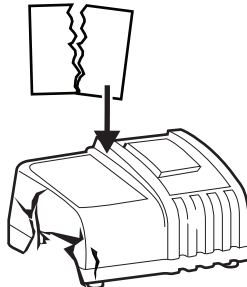
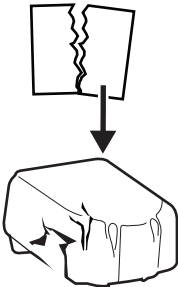
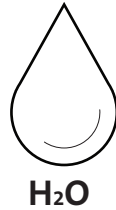
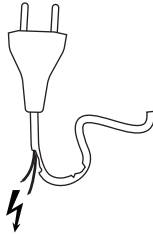
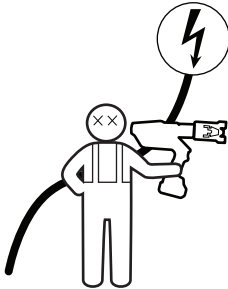
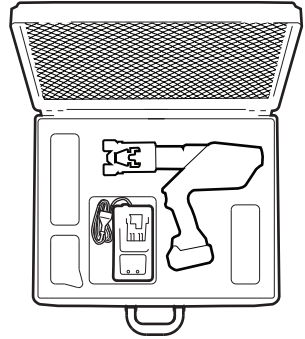
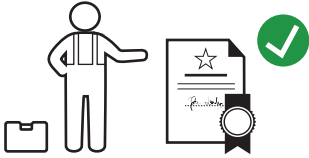
SE GB DE DK FI PT 

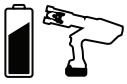


Elpress AB, P.O. Box 186, SE-872 24 KRAMFORS, Sweden
Tel: +46 (0)612-71 71 00 | Fax: +46 612-71 71 51
E-mail: sales@elpress.se | www.elpress.se

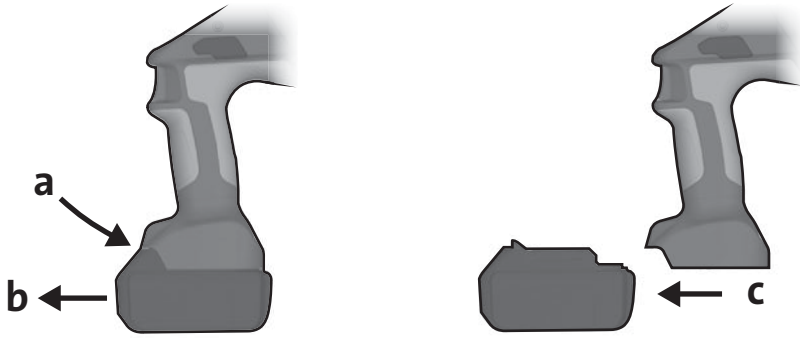


ELPRESS[®]

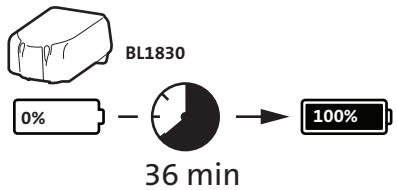
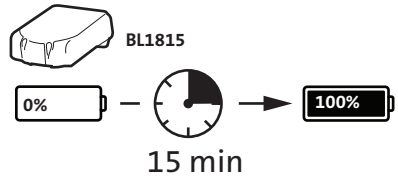
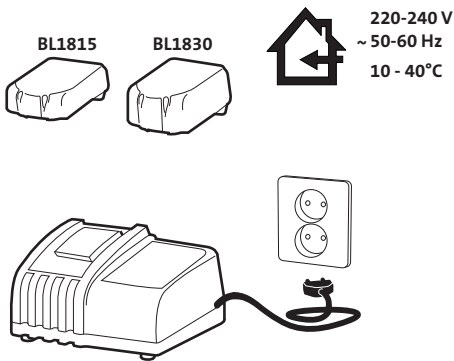
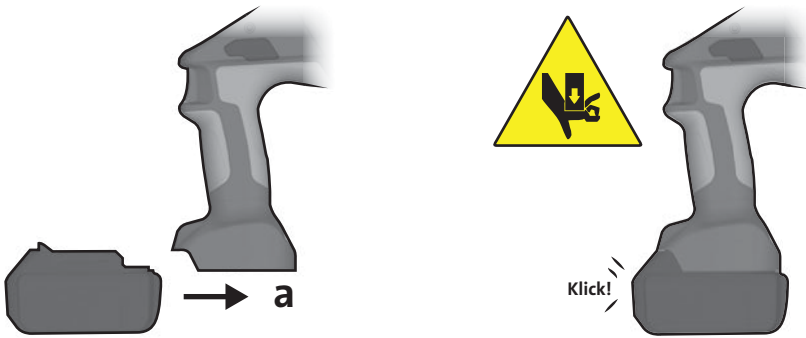




1

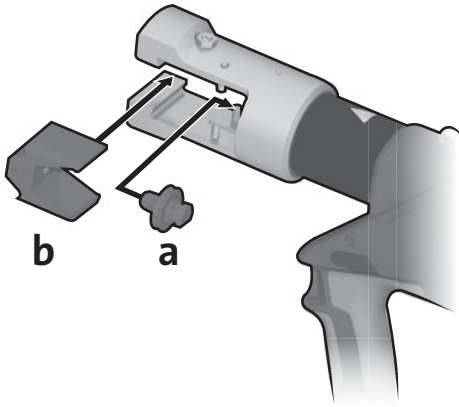


2

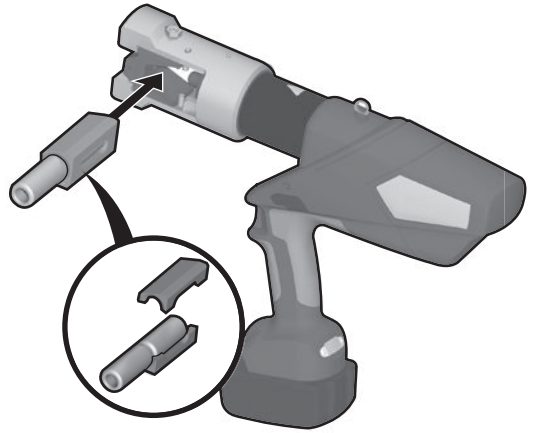




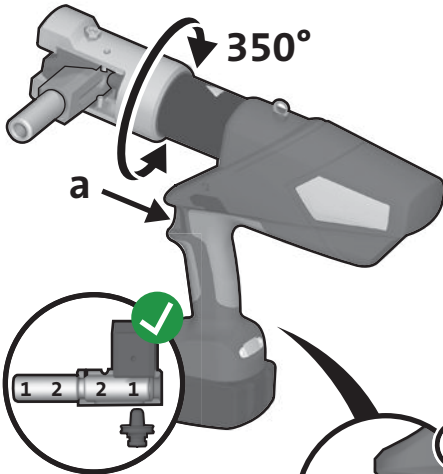
1



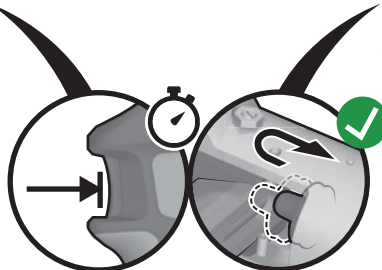
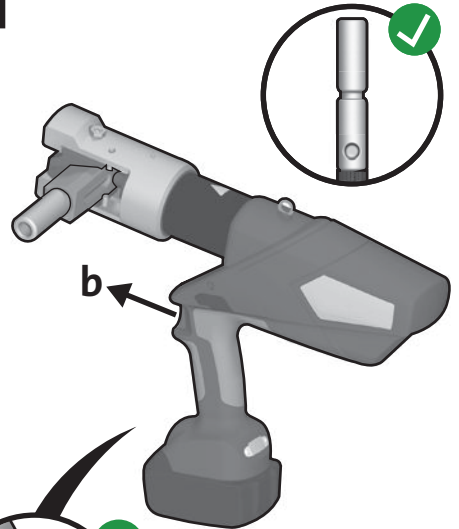
2



3 

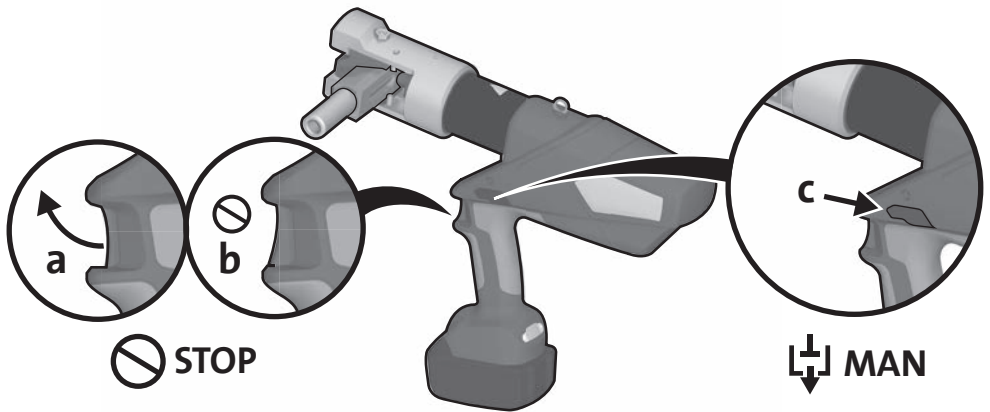
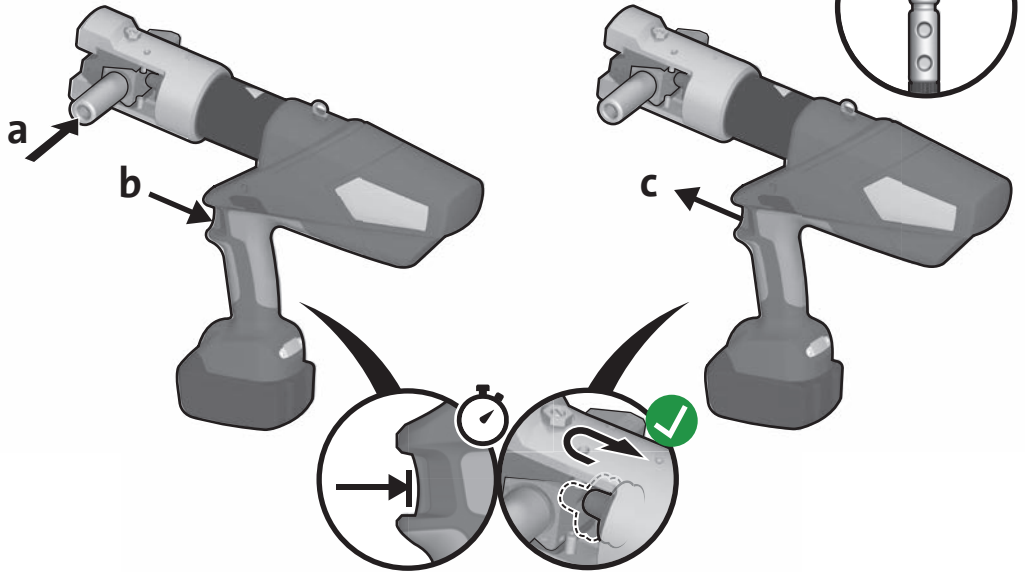


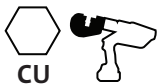




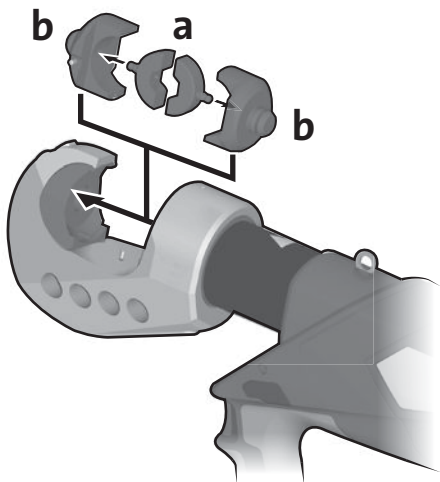
4 



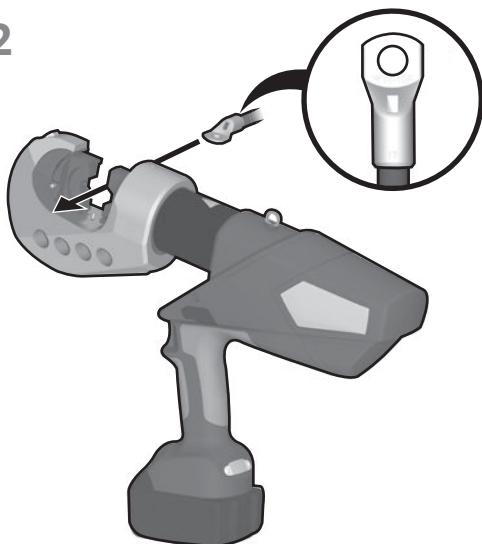




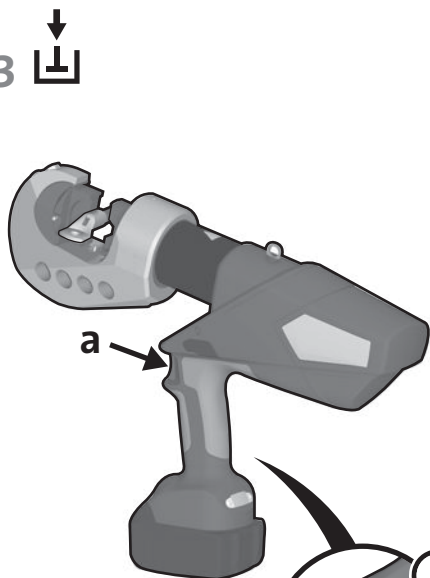
1



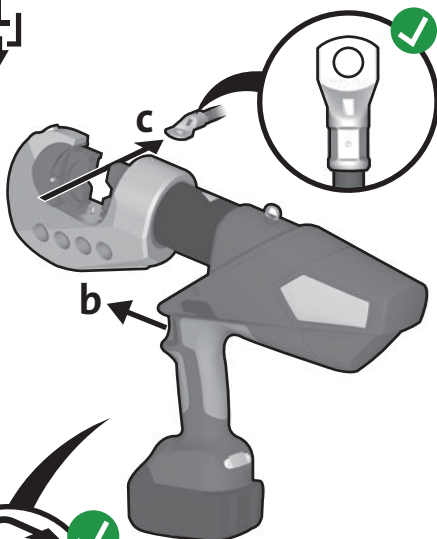
2

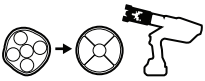
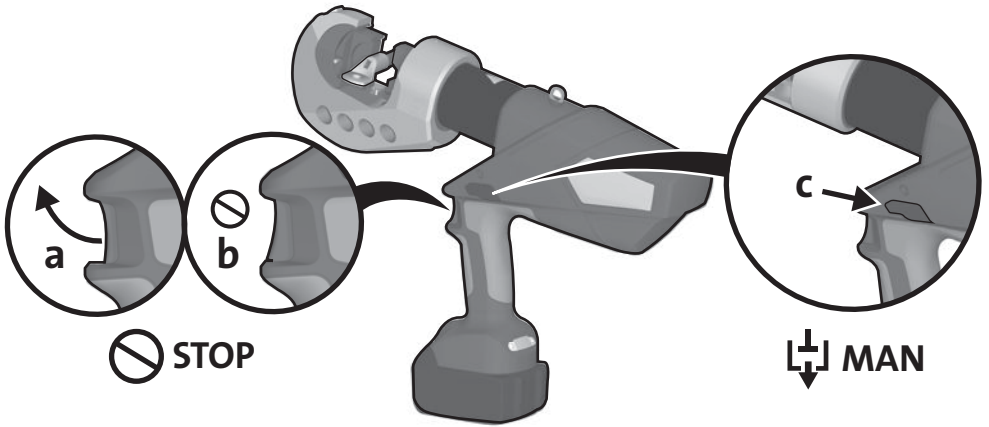


3

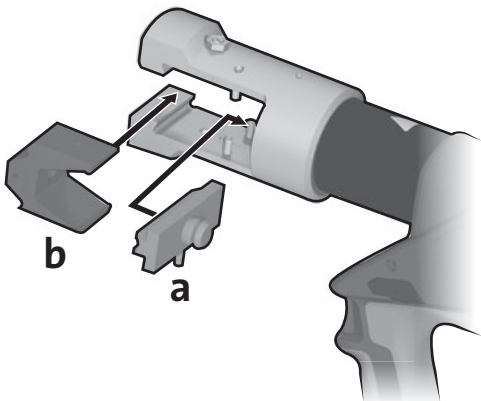


4

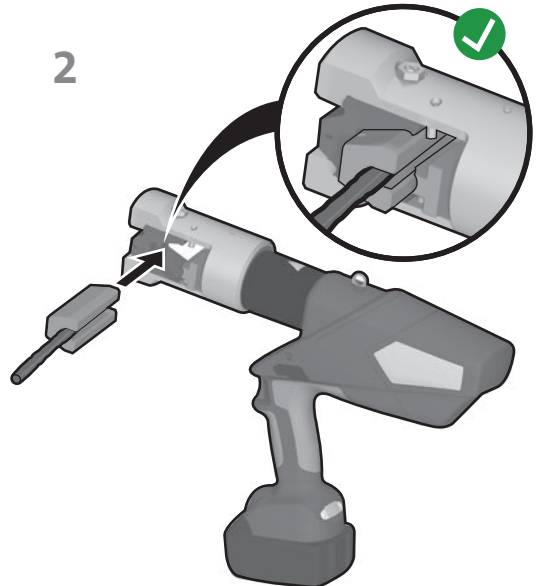


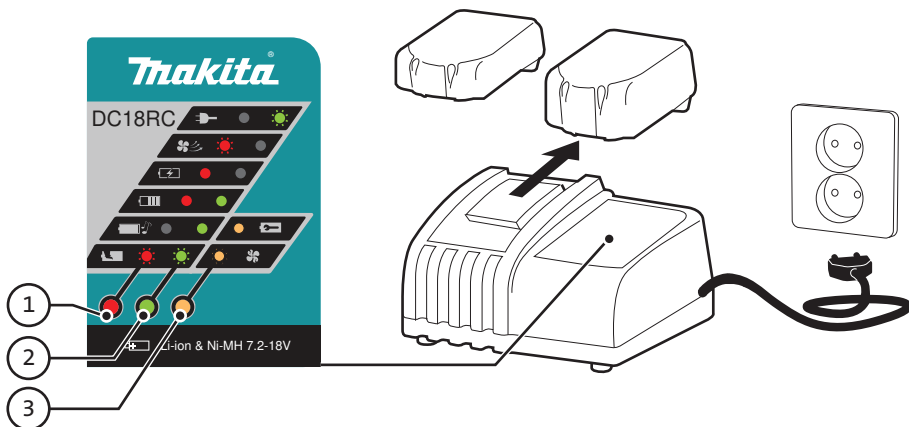
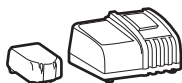


1



2

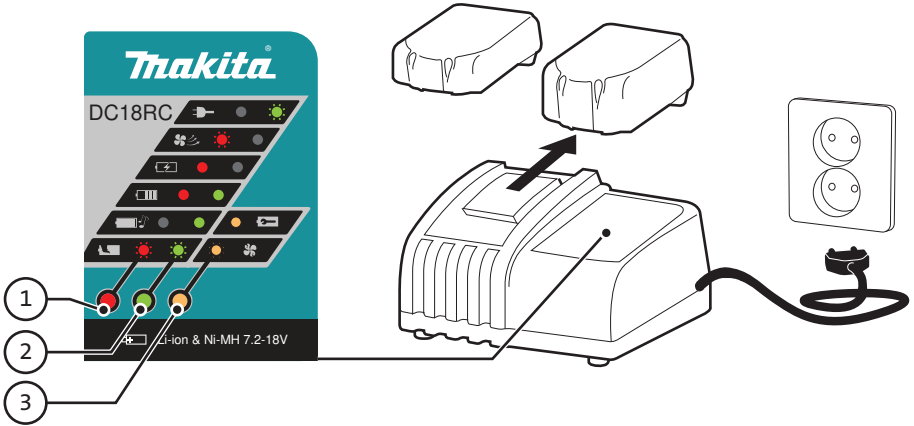
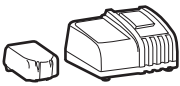




SE

②	— — — —	Enheten är inkopplad och klar.
①	- - - -	Batteriet är för varmt. Kylning före laddning.
①	—	Batteriet laddar. Batteriet är mindre än 80% laddat.
①/2	— —	Batteriet laddar. Batteriet är mer än 80% laddat.
②	—	Batteriet är fulladdat.
①/2	- - - -	Batteriet är trasigt.
③	—	Tillståndsbedömning för villkorsladdning, söker optimal laddning för batteriet.
③	- - - -	Avvikelse i batterikylning.

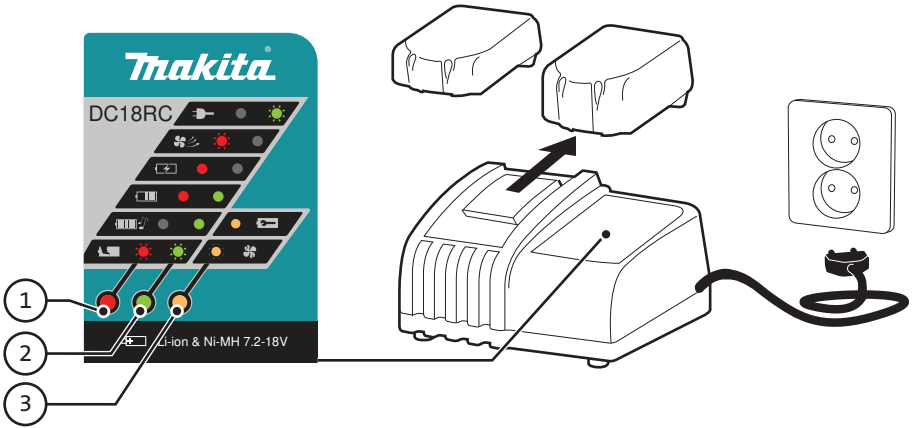
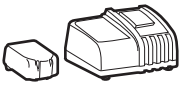




GB

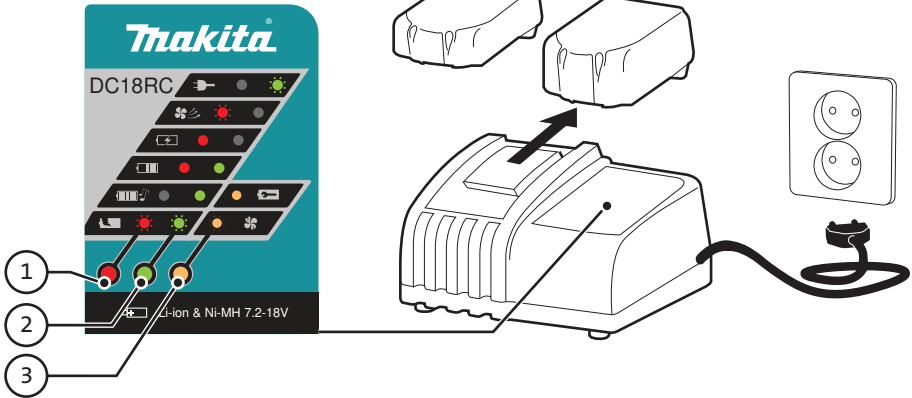
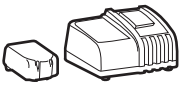
②	— — — —	Unit is plugged in and ready.
①	- - - - -	Battery is too warm. Cooling it before charging.
①	— — — —	Battery is charging. Battery is less than 80% charged.
①/②	— — — — — — — —	Battery is charging. Battery is more than 80% charged.
②	— — — —	Battery is fully charged.
①/②	- - - - - - - - - -	Battery is broken.
③	— — — —	Battery is being conditioned.
③	- - - - -	Battery cooling abnormality.





DE

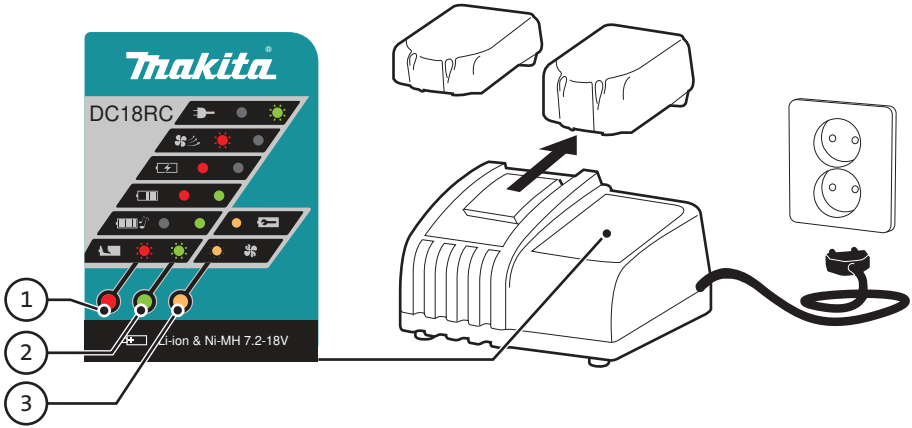
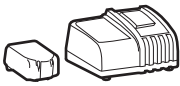
②	— — — —	Einheit ist angeschlossen und bereit.
①	- - - -	Akku ist zu heiß. Vor Aufladen abkühlen lassen.
①	—	Akku lädt. Akku ist weniger als 80 % aufgeladen.
①/2	— —	Akku lädt. Akku ist mehr als 80 % aufgeladen.
②	—	Akku ist voll aufgeladen.
①/2	- - - -	Akku ist defekt.
③	—	Akku wird vorbereitet.
③	- - - -	Abweichung bei der Akkukühlung.



DK

2	---	Enheden er tilsluttet og parat.
1	---	Batteriet er for varmt. Det skal køle af før opladning.
1	—	Batteriet lades op. Batteriet er under 80 % opladet.
1/2	—	Batteriet lades op. Batteriet er over 80 % opladet.
2	—	Batteri er fuldt opladet
1/2	---	Batteriet er defekt.
3	—	Batteriet undersøges.
3	---	Batteriet køler ikke korrekt.

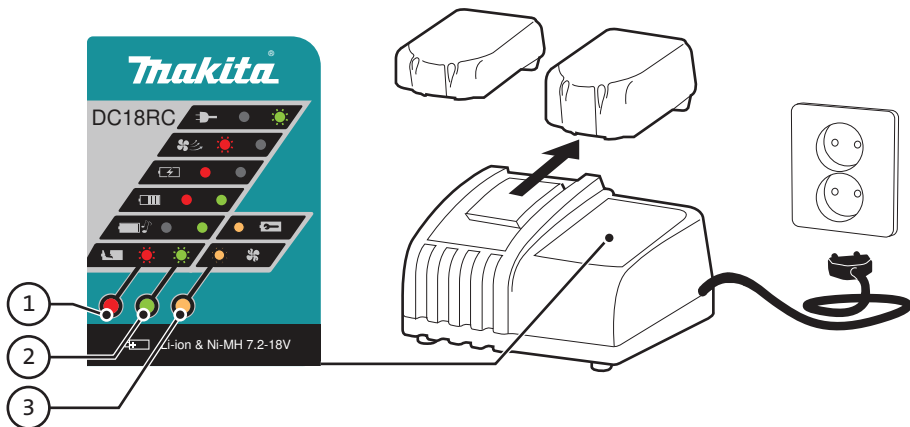




FI

②	— — — —	Yksikkö on kytketty ja valmis.
①	- - - -	Akku on liian kuuma. Anna sen jäähtyä ennen lataamista.
①	—	Akku latautuu. Akun varaustaso on alle 80 %.
①/2	— —	Akku latautuu. Akun varaustaso on yli 80 %.
②	—	Akku on ladattu täyteen.
①/2	- - - -	Akku on rikki.
③	—	Akkua valmistellaan.
③	- - - -	Poikkeama akun jäähtytyksessä.





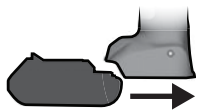
PT

2	— — — —	A unidade está ligada e pronta.
1	- - - - -	A bateria está demasiado quente. Arrefecer antes de carregar.
1	— — — —	A bateria está a carregar. A bateria tem menos de 80% de carga.
1/2	— — — — — — — —	A bateria está a carregar. A bateria tem mais de 80% de carga.
2	— — — —	A bateria está totalmente carregada.
1/2	- - - - - - - - - -	A bateria está avariada.
3	— — — —	Avaliação das condições para carregamento; em busca de condições otimizadas para carregar a bateria.
3	- - - - -	Desvio no arrefecimento da bateria.





1



2

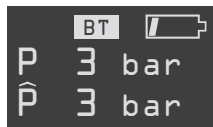
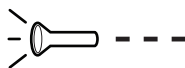
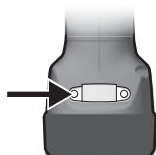


ERROR CODE :

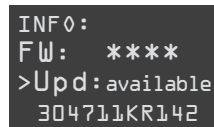
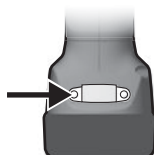
- 1 Säkring överström
- 2 Komparator överström
- 3 Kretskort överhettat
- 4 Batteri överhettat
- 5 Batteri urladdat, driftstopp
- 6 Defekt pressmotor i drift
- 7 Defekt pressmotor ej i drift
- 8 Batteri svagt
- 9 Batteri urladdat

- 10 RTC-batteri svagt
- 11 Verktyg avstängt
- 12 Service krävs
- 13 RTC hittades inte
- 14 BT-enhet hittades inte
- 15 Mobilenhet hittades inte
- 16 Trycksensor hittades inte
- 17 Bristningstryck överskridet
- 18 Batteritemperatur för låg

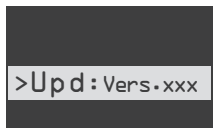
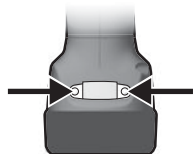
3



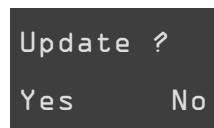
Bluetooth (om anslutet)
Batteriets laddning
Aktuellt tryck
Tryck max

4_a

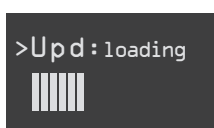
Firmware
Firmwareuppdatering
finns
Serienummer

4_b

Om firmwareuppdatering
finns

4_c

Tryck vänster för Ja
Tryck höger för Nej

4_d

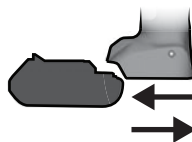
Uppdatering laddar...
Ta inte ut batteriet!



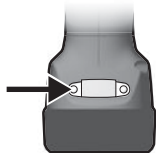
4_e

Download
finished
Please reset

Återställ verktyget

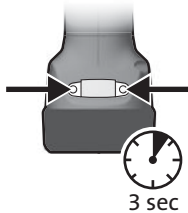


Ta ut batteriet
Sätt in batteriet

5_a

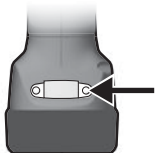
USER 3:
R03 Doppelklick

Dubbelklick

5_b

USER SELECT 3:
R03 Einfachklick

Enkelklick
gå till meny

5_c

USER SELECT:
R03 Doppelklick

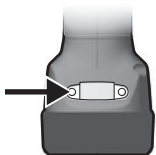
Dubbelklick
Välj

5_d

USER SELECT:
R03 Doppelklick

Dubbelklick
Bekräftat

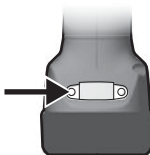
6



NEXT SERVICE:
9826 OP

Arbetscyklar
(till nästa service)

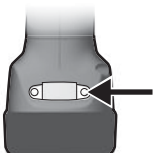
7



TOTAL:
t = 0.07
Q = 21.12
n = 174

Sedan tillverkning
Drifttimmar
Kapacitet
Pressningar

8

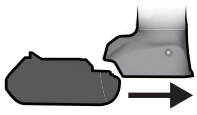


RETURN





1



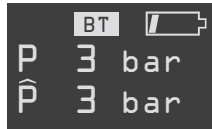
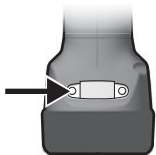
2



ERROR CODE:

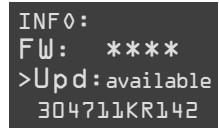
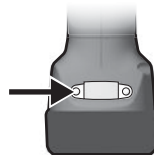
- 1 Overcurrent fuse
- 2 Overcurrent comparator
- 3 Overheat board
- 4 Overheat battery
- 5 Battery empty, operation stop
- 6 Faulty crimp motor in operation
- 7 Faulty crimp motor not in operation
- 8 Low battery
- 9 Battery empty
- 10 RTC battery low
- 11 Tool deactivated
- 12 Service necessary
- 13 RTC not found
- 14 BT unit not found
- 15 Mobile unit not found
- 16 Pressure sensor not found
- 17 Burst pressure exceeded
- 18 Battery temperature too low

3



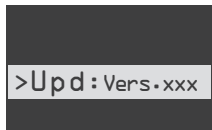
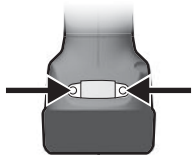
Bluetooth (if connected)
Battery charging level
Current pressure
Pressure max.

4_a



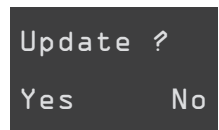
Firmware Available
firmware-update
Serialnumber

4_b



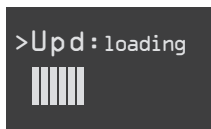
If firmware-update available

4_c



Press left for Yes
Press right for No

4_d



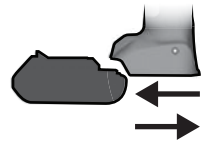
Update loading...
Don't remove battery!

4
e



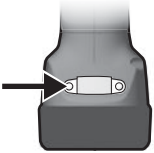
Download finished
Please reset

Please reset tool



Remove battery
Insert battery

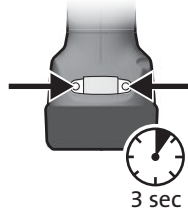
5
a



USER 3:
RD3 Doppelklick

Doubleclick

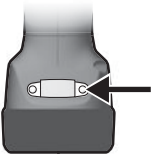
5
b



USER SELECT 3:
RD3 Einfachklick

Single click
enter menu

5
c



USER SELECT:
RD3 Doppelklick

Doubleclick
select

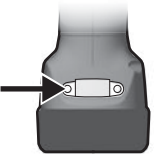
5
d



USER SELECT:
RD3 Doppelklick

Doubleclick
confirmed

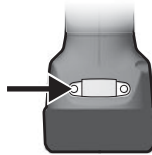
6



NEXT SERVICE:
9826 OP

Cycles
(until next service)

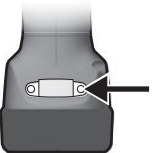
7



TOTAL:
t = 0.07
Q = 21.12
n = 174

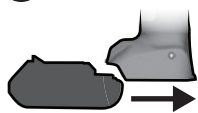
Since manufacturing
Operating hours
Capacity
Crimps

8

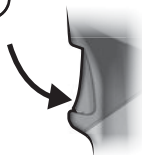


RETURN

1



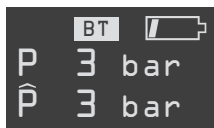
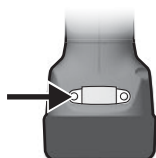
2



ERROR CODE:

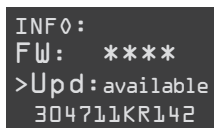
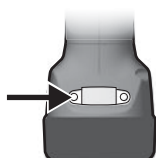
- 1 Überstromsicherung
- 2 Überstromkomparator
- 3 Überhitzung Platine
- 4 Überhitzung Akku
- 5 Akku leer, Betrieb unterbrochen
- 6 Fehlerhafter Crimpantrieb in Betrieb
- 7 Fehlerhafter Crimpantrieb nicht in Betrieb
- 8 Niedriger Akkustand
- 9 Akku leer
- 10 RTC-Akku niedrig
- 11 Werkzeug ausgeschaltet
- 12 Service erforderlich
- 13 RTC nicht gefunden
- 14 BT-Einheit nicht gefunden
- 15 Mobileinheit nicht gefunden
- 16 Druckfühler nicht gefunden
- 17 Berstdruck überstiegen
- 18 Akkutemperatur zu niedrig

3



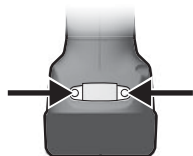
Bluetooth (falls verbunden)
Ladeniveau Akku
Ist-Druck
Druck max

4_a



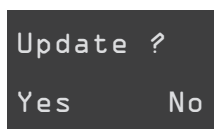
Firmware
Verfügbares
Firmware-Update
Seriennummer

4_b



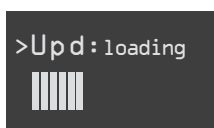
Falls Firmware-Update
verfügbar

4_c



Links drücken für Ja
Rechts drücken für Nein

4_d



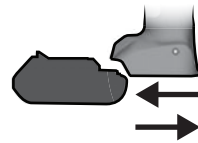
Update lädt...
Das Akku nicht herausnehmen!

4
e

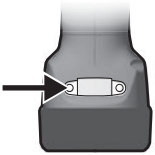
Download
finished

Please reset

Werkzeug bitte zurücksetzen

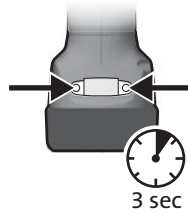


Akku herausnehmen
Akku einsetzen

5
a

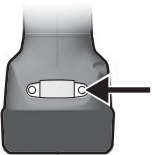
USER 3:
RD3 Doppelklick

Doppelklicken

5
b

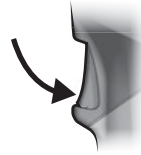
USER SELECT 3:
RD3 Einfachklick

Einzelklicken
Menü öffnen

5
c

USER SELECT:
RD3 Doppelklick

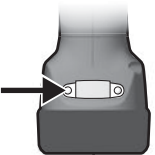
Doppelklicken
auswählen

5
d

USER SELECT:
RD3 Doppelklick

Doppelklicken
bestätigt

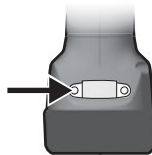
6



NEXT SERVICE:
9826 OP

Zyklen
(bis nächster Service)

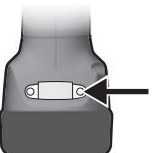
7



TOTAL:
t = 0.07
Q = 21.12
n = 174

Seit Herstellung
Betriebsstunden
Kapazität
Crimps

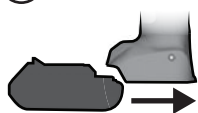
8



RETURN



1



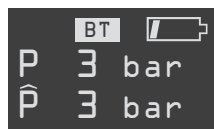
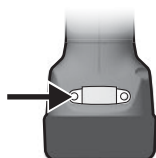
2



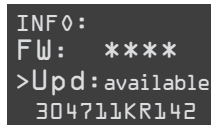
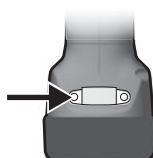
ERROR CODE:

- | | |
|------------------------------------------|--------------------------------|
| 1 Overstrømssikring | 10 CMOS-batteri lavt |
| 2 Overstrømsrelæ | 11 Værktøjet er deaktiveret |
| 3 CMOS overophedet | 12 Skal indsendes til eftersyn |
| 4 Batteri overophedet | 13 CMOS ikke fundet |
| 5 Batteri afladet, værktøjet deaktiveres | 14 Batteri ikke fundet |
| 6 Defekt krypemotor i brug | 15 #Mobilenhed ikke fundet |
| 7 Defekt krypemotor ikke i brug | 16 Tryksensor ikke fundet |
| 8 Lavt batteri | 17 Udløsningstryk overskredet |
| 9 Afladet batteri | 18 Batteriet er for koldt |

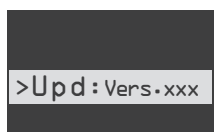
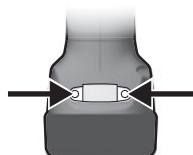
3



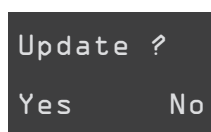
Bluetooth (hvis tilsluttet)
Oplad batteriet
Aktuelt tryk
Maksimalt tryk

4_a

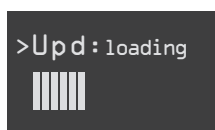
Firmware
Tilgængelig firmware-
opdatering
Serienummer

4_b

Hvis firmware-opdatering
er tilgængelig

4_c

Tryk venstre for Ja
Tryk højre for Nej

4_d

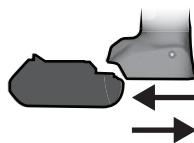
Opdatering indlæses ...
Batteriet må ikke fjernes!



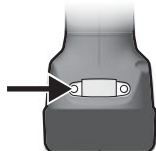
4_e

Download
finished
Please reset

Nulstil værktøjet

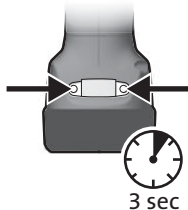


Tag batteriet ud
Sæt batteriet i

5_a

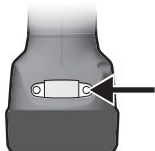
USER 3:
RD3 Doppelklick

Dobbeltklik

5_b

USER SELECT 3:
RD3 Einfachklick

Enkeltklik
åbn menu

5_c

USER SELECT:
RD3 Doppelklick

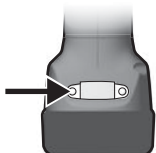
Dobbeltklik
vælg

5_d

USER SELECT:
RD3 Doppelklick

Dobbeltklik
bekræftet

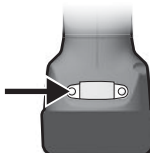
6



NEXT SERVICE:
9826 OP

Cyklusser
(indtil næste eftersyn)

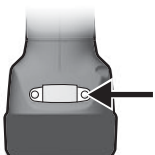
7



TOTAL:
t = 0.07
Q = 21.12
n = 174

Siden fremstilling
Driftstimer
Kapacitet
Krympninger

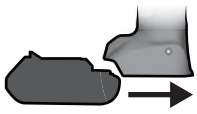
8



RETURN



1



2

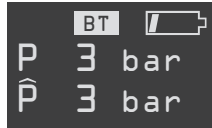
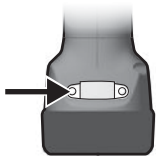


ERROR CODE:

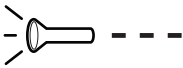
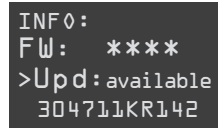
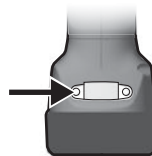
- 1 Ylivirtasuoja
- 2 Ylivirtakomparaattori
- 3 Ylikuumeneminen, levy
- 4 Ylikuumeneminen, akku
- 5 Akku tyhjä, toiminta pysäytetty
- 6 Viallinen puristusmoottori toiminnassa
- 7 Viallinen puristusmoottori ei toiminnassa
- 8 Akun varaustaso alhainen
- 9 Akku tyhjä

- 10 RTC-akun varaustaso tyhjä
- 11 Työkalu poistettu käytöstä
- 12 Huolto tarpeen
- 13 RTC:tä ei löytynyt
- 14 BT-yksikköä ei löytynyt
- 15 Mobiiliyksikköä ei löytynyt
- 16 Paineanturia ei löytänyt
- 17 Murtumispaine ylitetty
- 18 Akun lämpötila liian alhainen

3



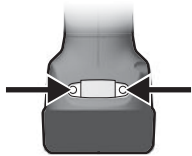
4



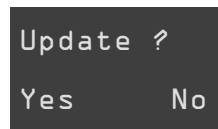
Bluetooth (jos yhdistetty)
Akun varaustaso
Nykyinen paine.
Paine enint.

Laiteohjelmisto
Saatavilla oleva
laiteohjelmistopäivitys
Sarjanumero

4



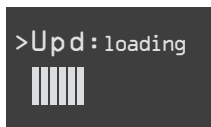
4



Jos laiteohjelmistopäivitys
saatavilla

Hyväksy painamalla
vasemmalle
Hylkää painamalla oikealle

4



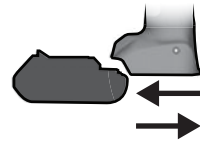
Päivitystä ladataan....
Älä irrota akkua!

4
e

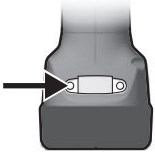
Download
finished

Please reset

Käynnistä työkalu
uudelleen

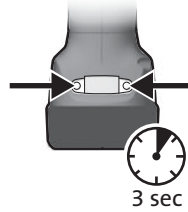


Poista akku
Aseta akku paikoilleen

5
a

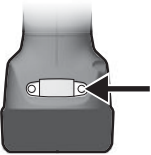
USER 3:
RD3 Doppelklick

Kaksoisnapsautus

5
b

USER SELECT 3:
RD3 Einfachklick

Yksi napsautus
avaa valikko

5
c

USER SELECT:
RD3 Doppelklick

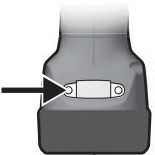
Kaksoisnapsautus
valitse

5
d

USER SELECT:
RD3 Doppelklick

Kaksoisnapsautus
hyväksyty

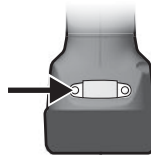
6



NEXT SERVICE:
9826 OP

Sykliä
(seuraavaan huoltoon)

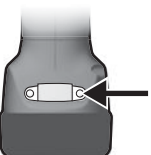
7



TOTAL:
t = 0.07
Q = 21.12
n = 174

Valmistamisesta lähtien
Käyttötunnit
Kapasiteetti
Puristuskerrat

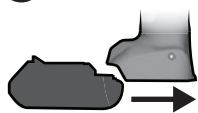
8



RETURN



1



2

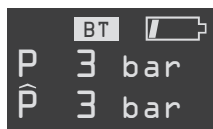
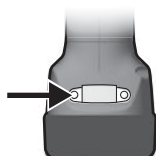


ERROR CODE:

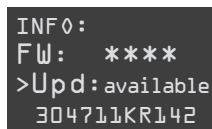
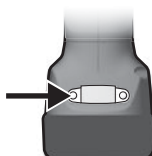
- 1 Fusível de sobrecorrente
- 2 Comparador sobrecorrente
- 3 Placa de circuitos em sobreaquecimento
- 4 Bateria em sobreaquecimento
- 5 Bateria sem carga, paragem de operação
- 6 Defeito no motor de prensagem a funcionar
- 7 Defeito no motor de prensagem parado
- 8 Bateria com pouca carga
- 9 Bateria sem carga

- 10 Bateria RTC com pouca carga
- 11 Ferramenta desativada
- 12 Necessário fazer manutenção
- 13 RTC não detetado
- 14 Unidade BT não detetada
- 15 Unidade móvel não detetada
- 16 Sensor de pressão não detetado
- 17 Pressão de rutura excedida
- 18 Temperatura da bateria muito baixa

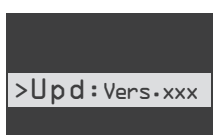
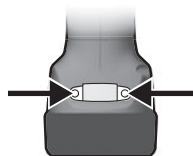
3



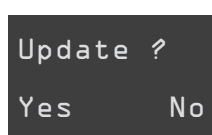
Bluetooth (se ligado)
Carga da bateria
Pressão atual
Pressão máxima

4_a

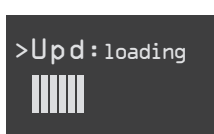
Firmware
Há atualizações
de firmware
Número de série

4_b

Se houver atualizações
de firmware

4_c

Premir esquerdo para Sim
Premir direito para Não

4_d

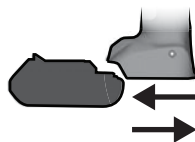
Atualização a decorrer...
Não remover a bateria!



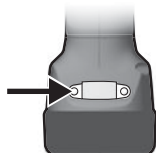
4_e

Download
finished
Please reset

Repor a ferramenta

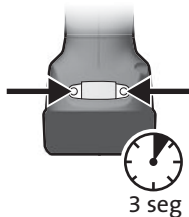


Remover a bateria
Montar a bateria

5_a

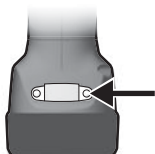
USER 3:
RD3 Doppelklick

Clique duplo

5_b

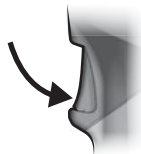
USER SELECT 3:
RD3 Einfachklick

Clique simples para
aceder ao menu

5_c

USER SELECT:
RD3 Doppelklick

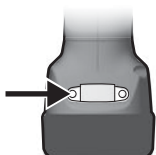
Clique duplo para
Selecionar

5_d

USER SELECT:
RD3 Doppelklick

Clique duplo para
Confirmar

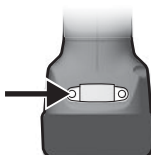
6



NEXT SERVICE:
9826 OP

Ciclos de operação
(até à próxima
manutenção)

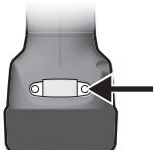
7



TOTAL:
t = 0.07
Q = 21.12
n = 174

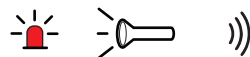
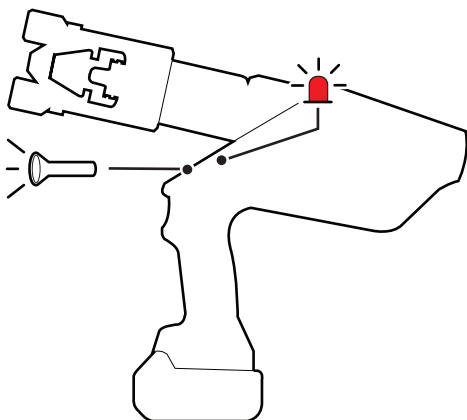
Desde o fabrico
Horas de operação
Capacidade
Prensagens

8



RETURN





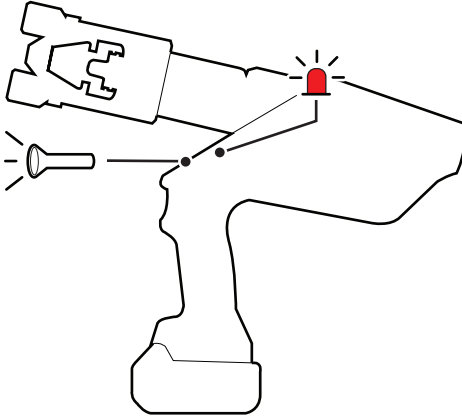
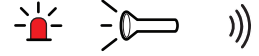
①	20 sec	————		
②	2 x	- - - -		
③	20 sec/2Hz	- - - - -		
④	20 sec/5Hz		
⑤	20 sec 20 sec/2Hz	———— - - - - -		
⑥	1 x	-	-)))
⑦	3 x	- - - -	- - - -)))

SE

GB

- | | | |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ① | När: Efter arbetscykel
Varför: Låg batterinivå. | When: After a work cycle
Why: Low battery level. |
| ② | När: Efter isättning av batteri
Varför: Självkontroll | When: After insertion of battery
Why: Self-inspection |
| ③ | När: Efter arbetscykel
Varför: Skicka för service. | When: After a work cycle
Why: Send for service. |
| ④ | När: Överstiger temp. gräns
Varför: Enheten är för varm. | When: Exceeds temp. limit
Why: Unit is too hot. |
| ⑤ | När: Efter arbetscykel
Varför: Skicka för service. | When: After a work cycle
Why: Send for service. |
| ⑥ | När: Efter arbetscykel
Varför: Det presstryck som krävs har inte uppnåtts/operatören har avbrutit presscykeln manuellt medan motorn har stoppats. | When: After a work cycle
Why: The crimping force required has not been achieved/operator has cancelled the crimping cycle manually while the motor has stopped. |
| ⑦ | När: Efter arbetscykel
Varför: Allvarligt fel, presstryck har INTE uppnåtts. | When: After a work cycle
Why: Serious fault, crimping force has NOT been achieved. |





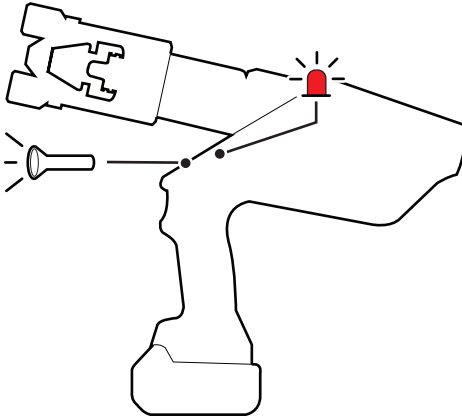
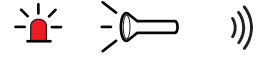
①	20 sec	————		
②	2 x	- - - -		
③	20 sec/2Hz	- - - - -		
④	20 sec/5Hz		
⑤	20 sec 20 sec/2Hz	———— - - - - -		
⑥	1 x	-	-)))
⑦	3 x	- - - -	- - - -)))

DE

DK

- | | | |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ① | Wann: Nach Arbeitszyklus
Warum: Niedriger Akkustand. | Hvornår: Efter arbejdscyklus.
Hvorfor: Lavt batteriniveau. |
| ② | Wann: Nach dem Einlegen des Akkus
Warum: Selbstkontrolle | Hvornår: Efter isætning af batteri.
Hvorfor: Selvkontrol. |
| ③ | Wann: Nach Arbeitszyklus
Warum: Zum Service schicken. | Hvornår: Efter arbejdscyklus.
Hvorfor: Indsend til reparation. |
| ④ | Wann: Übersteigt Temp.- Grenzwert
Warum: Einheit ist zu heiß. | Hvornår: Overstiger temp.grænse.
Hvorfor: Enheden er for varm. |
| ⑤ | Wann: Nach Arbeitszyklus
Warum: Zum Service schicken. | Hvornår: Efter arbejdscyklus.
Hvorfor: Indsend til reparation. |
| ⑥ | Wann: Nach Arbeitszyklus
Warum: Der erforderliche Pressdruck wurde nicht erreicht/Der Bediener hat den Presszyklus manuell unterbrochen, während der Motor gestoppt wurde. | Hvornår: Efter arbejdscyklus.
Hvorfor: Det nødvendige presstryk er ikke nået, eller operatøren afbrød pressecyklussen manuelt, mens motoren var standset. |
| ⑦ | Wann: Nach Arbeitszyklus
Warum: Ernster Fehler, Pressdruck wurde NICHT erreicht. | Hvornår: Efter arbejdscyklus.
Hvorfor: Alvorlig fejl, presstrykket er ikke nået. |





1	20 sec	—		
2	2 x	- -		
3	20 sec/2Hz	- - - -		
4	20 sec/5Hz		
5	20 sec 20 sec/2Hz	— - - - -		
6	1 x	-	-)))
7	3 x	- - -	- - -)))

FI

PT

- 1 Milloin: Työjakson jälkeen
Miksi: Akun varaustaso alhainen.
- 2 Milloin: Akun asettamisen jälkeen
Miksi: Itsetarkastus
- 3 Milloin: Työjakson jälkeen
Miksi: Lähetä huoltoon.
- 4 Milloin: Ylittää lämpötilarajan
Miksi: Laite on liian lämmin.
- 5 Milloin: Työjakson jälkeen
Miksi: Lähetä huoltoon.
- 6 Milloin: Työjakson jälkeen
Miksi: Tarvittavaa puristuspainetta ei saavutettu / käyttäjä on keskeyttänyt puristusjakson manuaalisesti ja moottori on pysäytetty.
- 7 Milloin: Työjakson jälkeen
Miksi: Vakava virhe, puristuspainetta EI ole saavutettu.

Quando: Depois do ciclo de trabalho
Porquê: Carga baixa na bateria.

Quando: Depois de montar a bateria
Porquê: Auto-controlo



Quando: Depois do ciclo de trabalho
Porquê: Enviar para manutenção.

Quando: Excede o limite de temperatura
Porquê: A unidade está muito quente.

Quando: Depois do ciclo de trabalho
Porquê: Enviar para manutenção.

Quando: Depois do ciclo de trabalho
Porquê: Não foi atingida a pressão operacional necessária, ou o operador interrompeu o ciclo de prensagem manualmente durante uma paragem do motor.

Quando: Depois do ciclo de trabalho
Porquê: Falha grave, NÃO foi atingida a pressão de prensagem.

	ELPRESS	Dokument.nr Document No 0901-015200	Ändr.nr. Change No 19428	Datum Date 17-09-15	Sida Page 1 (2)
	ELPRESS	Produkt Product Presspistol Crimp tool	PVX1300 PVX1300-US PVX1300C2 PVX1300C2-US	5204-010900 5204-011000 5204-011300 5204-011400	Godkänd av Approved by 

ÖVERENSSTÄMMELSEDEKLARATION

KONFORMITETSERKLÆRING

KONFORMITETSERKLÆRING

TODISTUS SLANDARDINMUKAISUUDESTA

DECLARATION OF CONFORMITY

KONFORMITÄT SERKLÄRUNG

KONFORMITEITSVERKLARING

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

DECLARAÇÃO DE CONFIRMADADE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Tillverkare/Producent/Produsent/Valmistaja/Manufacturer/Hersteller/
Producent/Fabricant/Costruttore/Fabricante/Fabricante

ELPRESS AB

P.O. Box 186
SE-872 24 KRAMFORS

Tel +46 612 71 71 00

Fax +46 612 71 71 51


Kramfors 2017-09-15



Anders Mannelqvist

Technical manager



ELPRESS	Dokument.nr Document No 0901-015200	Ändr.nr. Change No 19428	Datum Date 17-09-15	Sida Page 2 (2)	
ELPRESS	Produkt Product Presspistol Crimp tool	PVX1300 PVX1300-US PVX1300C2 PVX1300C2-US	5204-010900 5204-011000 5204-011300 5204-011400	Godkänd av Approved by 	Upprättad av Made by KS

ELPRESS AB

Försäkrar att/Assure that: **Elpress Crimp tool**

Typ/Type: **PVX1300, PVX1300-US, PVX1300C2+PVX1300C2-US**

Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60950-1, EN 62479, EN 60529, EN 1037 enligt bestämmelserna i direktiverna 2006/42/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/53/EU.

Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60950-1, EN 62479, EN 60529, EN 1037 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EØF, 2014/30/EØF, 2011/65/EØF, 2014/53/EØF.

Vi erklærer på eget ansvarlighet at detta produkt er i överensstämmelse med följande standarder eller standard-dokumenter:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60950-1, EN 62479, EN 60529, EN 1037 i henhold til bestämmelserne i direktive ne 2006/42/EØF, 2014/30/EØF, 2011/65/EØF, 2014/53/EØF.

Asiasta vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60950-1, EN 62479, EN 60529, EN 1037 ja vastaa säädöksiä 2006/42/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/53/EU.

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with following standards or normative documents:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60950-1, EN 62479, EN 60529, EN 1037 in accordance with regulations of directives 2006/42/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/53/EU.

Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60950-1, EN 62479, EN 60529, EN 1037 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/53/EU.

Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60950-1, EN 62479, EN 60529, EN 1037 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/53/EU.

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60950-1, EN 62479, EN 60529, EN 1037 conformément aux réglementations des directives 2006/42/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/53/EU.

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60950-1, EN 62479, EN 60529, EN 1037 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2006/42/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/53/EU.

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este producto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos:

EN 62841-1, EN 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60950-1, EN 62479, EN 60529, EN 1037 conforme as disposições das directivas 2006/42/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/53/EU.

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi:

EN 62841-1, EN 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60950-1, EN 62479, EN 60529, EN 1037 conformemente alle disposizioni delle direttive 2006/42/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/53/EU.

